

УГОДА

про співробітництво між Уповноваженим Верховної Ради України з прав людини та Народним захисником Грузії

Уповноважений Верховної Ради України з прав людини та Народний захисник Грузії, далі – «Сторони»,

керуючись загально визнаними нормами і принципами міжнародного права та національного законодавства своїх держав, а також Паризькими принципами, що стосуються статусу національних інституцій, які займаються просуванням та захистом прав людини, прийнятими у 1993 році,

бажаючи встановити взаємовигідне співробітництво в рамках своїх повноважень, спрямоване на ефективний захист прав людини,

усвідомлюючи необхідність вдосконалення механізмів захисту прав людини та основоположних свобод, зміцнення демократичних інститутів і верховенства права в своїх державах,

приймаючи до уваги важливу роль, яку відіграють національні інституції з прав людини у справі захисту прав людини і основоположних свобод, запобіганні їх порушенню, сприянні ефективній імплементації принципу верховенства права, просуванні загально визнаних міжнародних стандартів прав людини,

враховуючи загальну зацікавленість у вирішенні проблем в галузі прав людини,

домовилися про таке:

Стаття 1

Сторони співпрацюють у галузі дотримання та захисту прав людини та основоположних свобод у рамках своїх повноважень, визначених законодавством своїх держав і міжнародними документами.

При необхідності Сторони здійснюють спільну діяльність у рамках Угоди на основі річного плану дій.

Стаття 2

Сторони мають інформувати одна одну про випадки порушення прав і свобод людини, що стосуються громадян України на території Грузії та

громадян Грузії на території України відповідно, сприяючи відновленню їхніх прав у рамках своїх мандатів.

Сторони в рамках своїх мандатів передають одна одній й приймають для розгляду звернення громадян України (Грузії), які перебувають на території Грузії (України).

Стаття 3

Сторони обмінюються нормативними документами, що регламентують їх діяльність та аналітичними, інформаційними і довідковими матеріалами про діяльність Сторін у сфері захисту прав людини та основоположних свобод.

Стаття 4

Сторони проводять регулярні двосторонні консультації з питань, які стосуються дотримання та захисту прав людини. Якщо є необхідність, проводяться зустрічі Омбудсменів України та Грузії, а також співробітників їхніх офісів.

Стаття 5

Сторони співпрацюють у галузі запобігання катуванням та нелюдському або такому, що принижує гідність, поводженню чи покаранню. Національні превентивні механізми (НПМ) України та Грузії, які функціонують у структурі Сторін, здійснюють спільні візити до місць позбавлення волі та інших установ в Україні та Грузії. Представники НПМ Сторін, які беруть участь у таких візитах на території іншої країни, виступають в якості міжнародних експертів.

Стаття 6

Сторони в межах наявних коштів організують конференції, семінари, тренінги та інші спільні заходи, спрямовані на вдосконалення механізмів захисту прав людини на національному, регіональному та міжнародному рівнях.

Стаття 7

Сторони проводять двосторонні заходи з метою обміну досвідом та надають практичну взаємну допомогу.

Зокрема, Сторони планують і здійснюють на взаємній основі навчальні візити за участі спеціалізованого персоналу Сторін з метою підвищення його професійного рівня.

Стаття 8

Фінансові витрати представників Сторони, що проводить візит, мають бути покриті цією Стороною, якщо інше не обумовлено в кожному конкретному випадку.

Стаття 9

Всі зміни та доповнення до цієї Угоди мають бути затверджені шляхом підписання Сторонами відповідних протоколів, які стають невід'ємною частиною цієї Угоди.

На підставі цієї Угоди Сторони можуть укладати додаткові угоди.

Ця Угода не повинна розглядатися в якості міждержавного договору в розумінні Віденської конвенції про право міжнародних договорів 1969 року, у зв'язку з чим будь-які протиріччя і розбіжності щодо тлумачення інтерпретації або реалізації положень цієї Угоди вирішуються шляхом консультацій і переговорів між Сторонами.

Стаття 10

Ця Угода набирає чинності з моменту її підписання Сторонами.

Термін дії Угоди складає один рік і автоматично продовжується на такий самий термін, якщо жодна із Сторін не надасть письмове повідомлення про припинення Угоди принаймні за місяць до закінчення терміну дії Угоди.

Стаття 11

Угода може бути розірваний будь-якою зі Сторін в будь-який час за умови письмового повідомлення про припинення дії Угоди, направленою іншій Стороні принаймні за два місяці.

У разі припинення дії цієї Угоди діяльність, розпочата Сторонами на основі Угоди, повинна бути продовжена і завершена згідно з попередньо узгодженими умовами.

Вчинено в Женеві 14 березня 2014 року в двох примірниках англійською мовою (по одному примірнику для кожної зі Сторін). Обидва примірники мають однакову силу.

Валерія Лутковська
Уповноважений Верховної Ради
України з прав людини

Уча Нануашвілі
Народний захисник Грузії